

ADA 1000

***STIHL***



2 - 13      Instruction Manual  
13 - 27     Notice d'emploi



## Contents

1	Introduction.....	2
2	Guide to Using this Manual.....	2
3	Main Parts.....	3
4	Safety Symbols on the Product.....	3
5	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....	3
6	AP Battery Safety.....	5
7	LED Diagnostics and Acoustic Signals.....	6
8	Bluetooth® Radio Interface.....	7
9	Before Starting Work.....	7
10	Charging the Battery.....	7
11	Inserting and Removing the Battery.....	8
12	Connecting and Disconnecting the STIHL Double Battery Slot Adapter to the Power Tool.....	9
13	After Finishing Work.....	10
14	Transporting.....	10
15	Storing.....	10
16	Cleaning.....	11
17	Inspection and Maintenance.....	11
18	Troubleshooting Guide.....	11
19	Specifications.....	12
20	Replacement Parts and Equipment.....	13
21	Disposal.....	13
22	Addresses.....	13

## 1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your STIHL double battery slot adapter and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

### SAVE THIS MANUAL!



It is important that you read and observe the following information and warnings. Improper use can cause serious injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use can cause serious or fatal injury. Designed specifically for STIHL AP series batteries. This product will allow you to use two AP batteries to power equipment designed for use with the STIHL AR L battery platform. Before use, read and follow all warnings and instructions for the power tool and accessories used with the STIHL double battery slot adapter.

- STIHL AP series battery;
- STIHL power tool;

Throughout this instruction manual, the STIHL double battery slot adapter also may be referred to as "adapter".

Do not lend or rent the STIHL double battery slot adapter without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to use the STIHL double battery slot adapter.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to [www.stihlusa.com](http://www.stihlusa.com) (for Canada: [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca)) or contact your authorized STIHL servicing dealer.

## 2 Guide to Using this Manual

### 2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:



- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### NOTICE

- Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

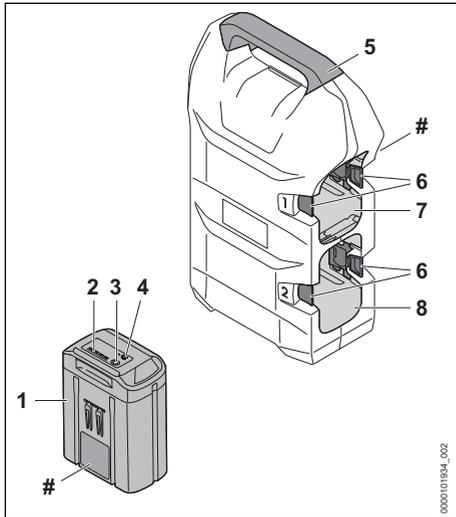
### 2.2 Symbols in Text

The following symbol is included to assist you with the use of the manual:

- Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

## 3 Main Parts

### 3.1 STIHL ADA 1000 Double Battery Slot Adapter



#### 1 AP Battery

Supplies electrical power to the tool's motor.

#### 2 Battery LEDs

Indicate the battery's state of charge and display error messages regarding potential malfunctions in the battery or power tool.

#### 3 Push Button

Activates the battery's LEDs. Activates and deactivates the Bluetooth® interface (if applicable).

#### 4 "BLUETOOTH®" LED (only for batteries with )

Indicates whether the Bluetooth® interface is enabled or disabled.

#### 5 Carrying Handle

For transporting the STIHL double battery slot adapter.

#### 6 Locking Levers

Secure the battery in the battery compartment.

#### 7 Battery Compartment 1

Holds the battery.

#### 8 Battery Compartment 2

Holds the battery.

#### # Rating Plate

Contains electrical information and the product's serial number.

## 4 Safety Symbols on the Product

### 4.1 STIHL double battery slot adapter

The following safety symbols are found on the STIHL double battery slot adapter:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.

## 5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### 5.1 Intended Uses

The adapter allows you to use two AP batteries to power equipment designed for use with the STIHL AR L battery platform.

### WARNING

- Use only with genuine STIHL AP batteries. Use with any other type of battery may increase the risk of personal injury and property damage. Read and follow all instructions and warnings related to your AP battery.
- Use of the adapter for any purpose other than powering the STIHL tools listed below could lead to personal injury and property damage. Use only with the following STIHL power tools:
  - STIHL BGA 300.1 blower
- To reduce the risk of personal injury or property damage, including damage to the adapter:
  - ▶ Never charge a battery while it is in the adapter.
  - ▶ For use only with STIHL AP battery. Never insert or place any other objects inside the battery compartments.

The STIHL AP battery with  uses Bluetooth® technology to exchange information with mobile devices running the STIHL connected App.

### 5.2 Operator

### WARNING

- Operating an outdoor power tool can be strenuous. The operator must be in good physical condition and mental health. To reduce the risk of personal injury:

- ▶ Check with your doctor before using a power tool if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
- ▶ Do not operate a power tool while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.
- ▶ Be alert. Do not operate a power tool when you are tired. Take a break if you become tired.
- ▶ Do not permit minors to use the adapter.

### 5.3 Using the Adapter

#### **▲ WARNING**

- Misuse may result in personal injury and property damage.
  - ▶ Use the adapter only as described in this instruction manual.
  - ▶ Make sure the adapter is securely connected to the power tool as described in its instruction manual before starting work.
- Using a adapter that is modified, damaged, improperly adjusted or improperly maintained can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury or death.
  - ▶ Always check the adapter for damage before inserting a battery or attaching it to a power tool.
  - ▶ Never attempt to modify the adapter in any way.
  - ▶ If the adapter or any part is damaged or does not function properly, take it to your authorized STIHL servicing dealer. Do not use the adapter until the problem has been corrected.
  - ▶ Do not disassemble the adapter. There are no user-serviceable parts inside.
- Before inserting a battery into the adapter or attaching the adapter to a power tool:
  - ▶ Check all electrical contacts in the adapter and on the power tool for corrosion or other foreign matter. Keep clean. If the electrical contacts are dirty or corroded, see your authorized STIHL servicing dealer before use.
  - ▶ Never insert a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery into the adapter.
  - ▶ Read and follow the instructions on switching on the power tool before attaching the adapter to the power tool.
- To help reduce the risk of serious personal injury or death from unintentional starting of the power tool connected to the STIHL double battery slot adapter:
  - ▶

- ▶ Be sure the power tool is switched off and the retaining latch is in the locked position before attaching the adapter to the power tool.
  - ▶ Remove the adapter from the power tool before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the power tool. Remove the adapter immediately in the event of a malfunction or emergency and any time the tool is not in use.



- ▶ Never leave the adapter unattended when it is connected to a power tool.
- To reduce the risk of serious personal injury from loss of control during operation:
  - ▶ Read and follow all safety precautions and instructions related to the power tool connected to the adapter.
  - ▶ Make sure you have good balance and secure footing at all times. Take special care in slippery conditions (wet ground, snow) and in overgrown terrain.
  - ▶ Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots, rocks, holes and ditches to avoid stumbling or falling.
  - ▶ Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground, as the adapter may alter your center of balance. Do not overreach.
  - ▶ Never work with the adapter in trees, on roofs, or ladders or any other insecure support.
- Using an AP battery, or adapter that is damaged, modified or improperly adjusted, can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury and property damage. Before starting work:
  - ▶ Check the battery and adapter for proper condition and operation.
  - ▶ Check the battery, adapter for corrosion, foreign matter and damage.
  - ▶ Never attempt to use, charge or store a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery or adapter. See your authorized STIHL servicing dealer immediately. Do not use, charge or store the battery until the problem has been corrected.

### 5.4 Warnings and Instructions

#### **▲ WARNING**

- To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury or property damage:
  - ▶ Do not attempt to repair, open or disassemble the adapter. There are no user-serviceable parts inside.

- ▶ Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
- ▶ STIHL recommends that all repair work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- Unintentional starting of the power tool may result in personal injury or property damage. To reduce the risk of personal injury and property damage from unintentional starting, disconnect the adapter from the power tool:
  - Before inspecting, adjusting or cleaning the battery, adapter or power tool.
  - Before handling the power tool's working attachment.
  - Before transporting or storing the battery or the adapter.
  - In the event of a malfunction or in an emergency.
  - Any time the battery or adapter is not in use.
- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  - ▶ STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used for repair or maintenance.
- To reduce the risk of short circuit and fire:
  - ▶ Keep the electrical guides in the adapter and power tool's battery compartment free of foreign matter. Clean as necessary with a dry cloth or soft, dry brush.
- Improper storage can result in unauthorized use, damage, an increased risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage. Before storing:
  - ▶ Remove the battery.
  - ▶ Store the STIHL double battery slot adapter indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
  - ▶ Never store the STIHL double battery slot adapter in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to the corrosion of its metal components.
  - ▶ Never store the adapter connected to the power tool.
  - ▶ Never store the battery or the adapter in a container with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys, etc.)

## 6 AP Battery Safety

### 6.1 Warnings and Instructions

#### ⚠ WARNING

- Before using the adapter, read and follow the safety precautions on the STIHL AP battery and all warnings and instructions that accompany them.
- Use of unauthorized batteries can damage the adapter and the power tool being used, resulting in fire, explosion and personal injury and property damage.
  - ▶ Use only genuine STIHL AP batteries with the adapter
- Use of STIHL AP batteries for any purpose other than powering STIHL power tools could be extremely dangerous.
  - ▶ Use STIHL AP batteries only to power compatible STIHL power tools.
- Use of unauthorized chargers can damage the battery and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
  - ▶ Charge STIHL AP series batteries only with genuine STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 or AL 500 series chargers.
- STIHL AP batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.
  - ▶ Never heat the battery above 212 °F (100 °C).
  - ▶ Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.
  - ▶ Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  - ▶ Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery.
  - ▶ Never expose the battery to microwaves or high pressures.
  - ▶ Never insert objects into the battery's cooling slots.
- Extreme temperatures may cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury and property damage.
  - ▶ Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits,  19.3.
- To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the battery emits smoke, has an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing:



- ▶ Immediately discontinue using or charging the battery. Prepare to contact the authorities in the event of fire or explosion.
- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:



- ▶ If a STIHL AP battery has been exposed to rain during work, remove it from the product and allow it to dry indoors. Make sure it is completely dry before charging or using.
- ▶ Never immerse any STIHL battery in water or other liquids.
- ▶ Never bridge the battery terminals with wires or other metallic objects.
- ▶ Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ▶ Store the battery indoors in a dry room.
- ▶ Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components.
- ▶ Never store the battery in the STIHL double battery slot adapter.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ▶ Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- ▶ Do not attempt to repair, open or disassemble the battery. There are no user-serviceable parts inside.
- Leaking battery fluid is potentially harmful and can cause skin and eye irritation, chemical burns and other serious personal injury.
  - ▶ Avoid contact with skin and eyes.
  - ▶ Use an inert absorbent such as sand on spilled battery fluid.
  - ▶ In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water.
  - ▶ If fluid gets into your eye(s): Do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at least 15 minutes and seek medical attention.
- A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:
  - ▶ Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance.

- ▶ Contact the fire department.
- ▶ Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable.
- ▶ Consult the fire department regarding proper disposal of a burned battery.

## 7 LED Diagnostics and Acoustic Signals

### 7.1 Battery Status

Four LEDs show the status of the battery. These LEDs can glow or flash green or red.



**If one LED glows red continuously:** the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).

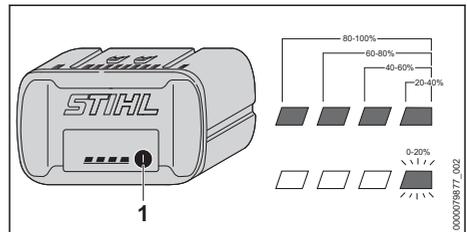


**If all 4 LEDs flash red:** the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge, use or store the battery.

### 7.2 Charge Status

The LEDs on the battery also show the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:



- ▶ Press the button (1) on the battery. The LEDs on the battery will glow or flash green for about 5 seconds and indicate the state of charge (see illustration).

**For example:**

**If four green LEDs glow continuously:** full charge.

**If one green LED is flashing:** less than 20 % charge.

## 8 Bluetooth® Radio Interface

### 8.1 Turning the Bluetooth® Interface On

- ▶ Press and hold the push button for about 3 seconds.  
If the Bluetooth® LED next to the connected symbol glows blue for about 3 seconds, the battery's Bluetooth® interface is on.

### 8.2 Turning the Bluetooth® Interface Off

- ▶ Press and hold the push button for about 3 seconds.  
If the Bluetooth® LED flashes blue six times, the Bluetooth® interface is off.

### 8.3 Resetting the Battery to Factory Settings via Bluetooth® (AP 300 S only)

Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- ▶ Press the push button four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol flashes blue.
- ▶ Then release the push button immediately.
- ▶ Connect the battery to the STIHL connected app to confirm that all user-specific data has been deleted.

## 9 Before Starting Work

### 9.1 Preparing the Adapter for Operation

Before starting work:

- ▶ Check the adapter for signs of damage before starting work. Never use a damaged adapter.
- ▶ Check the electrical contacts in the adapter to make sure that it is free of foreign matter and corrosion.
- ▶ Fully charge the battery outside of the adapter before use,  10.

### 9.2 Connecting to the STIHL connected App

- ▶ Turn on your mobile device's Bluetooth® interface.
- ▶ Turn on the battery's Bluetooth® interface,  8.1
- ▶ Download the STIHL connected App from Google Play or the App Store.

- ▶ Follow in-app instructions for creating a new user account. Returning users should log in their existing account information.
- ▶ Follow the step-by-step instructions for adding the battery to your equipment list.

## 10 Charging the Battery

### 10.1 Setting up the Charger

#### WARNING

- Read and follow the safety precautions on the battery and charger and all warnings and instructions that accompany those products. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the charger and its components are dry and not damaged. Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges,  19.4.

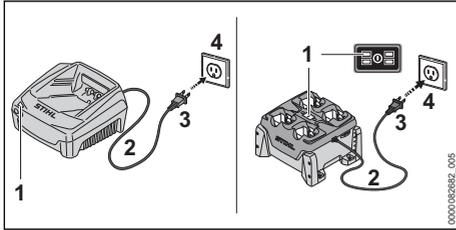
#### WARNING

- A typical household electric circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL AL 500 charger draws approximately 4.8 amps. A single AL 301 or AL 301-4 charger draws approximately 4.4 amps and an AL 101 approximately 1.3 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:
  - ▶ Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw before charging your battery.
  - ▶ Charge multiple batteries one at a time or on separate circuits, unless you know your circuit can handle the total expected draw from multiple chargers.

#### WARNING

- Since the charger heats up during the charging process, do not operate the charger on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials and substances are present.

To set up the charger:



- ▶ Insert the plug (3) into a properly installed electrical outlet (4) matching the voltage and electrical frequency stated on the charger's rating plate.

The charger runs a self-test immediately after it is plugged in. The charger LED (1) will glow green for about 1 second, then it will glow red briefly before going out. Once the LED goes out, the self-test is complete and the charger is ready to charge the battery.

- ▶ Position the power supply cord (2) so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.

## 10.2 Charging

### ! WARNING

- STIHL batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode. Never charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery or use a charger that has been damaged. Never insert a wet battery or adapter. Never use a wet charger. Follow all product-specific warnings and instructions accompanying your battery and charger.

A battery is not fully charged when it ships from the factory. STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time.

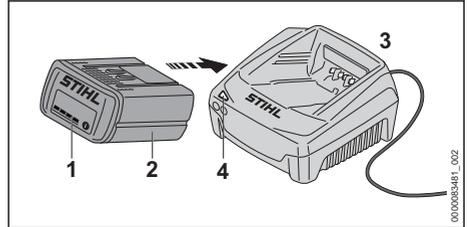
Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, [19.4](#).

The battery heats up during operation of the power tool. If a hot battery is connected to the charger, it may be necessary for it to cool down before charging starts. The charging process begins only after the battery has cooled down sufficiently.

Charging time depends on a number of factors, including battery condition and the ambient tem-

perature. For a complete list of approximate charging times, see [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

To charge an AP battery:



- ▶ Push the battery (2) into the charger (3) until it stops.  
The LED on the **charger** glows green when the battery is charging.  
The LEDs (1) on the **battery** glow green and show the state of charge.  
When the LEDs on the battery go out, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The battery can be removed from the charger.
- ▶ Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.
- ▶ Charge STIHL AP series batteries only with genuine STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 or AL 500 series chargers.

## 11 Inserting and Removing the Battery

### 11.1 Inserting the Battery

#### ! WARNING

- To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, never use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, [16](#). Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, [19.3](#).

#### ! WARNING

- To reduce the risk of unintended activation, never store the battery in the adapter, [15.2](#).



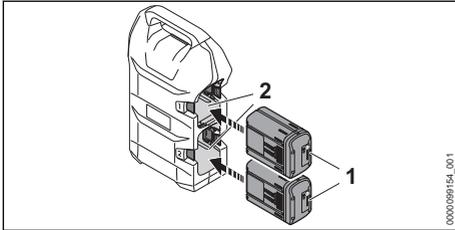
To supply power to the tool, battery compartment 1 must be occupied with a battery. Battery compartment 2 can be empty.

When the battery in battery compartment 1 is drained, the battery in compartment 2 used to supply power to the tool.

When the adapter switches from compartment 1 to compartment 2, it can lead to power interruptions. This depends on the product.

In the event of power interruption, simply release the trigger switch on the STIHL power tool and press it again.

To insert the battery:



- ▶ Insert the batteries (1) into the battery compartments (2) until they are fully inserted and stop.  
The batteries are properly inserted when you hear an audible click. In this position, there is electrical contact between the battery and the adapter.

Since a new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time, 16.1.

## 11.2 Removing the Battery

### WARNING

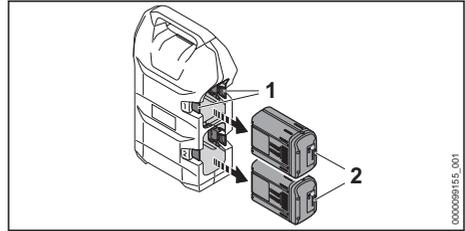
- To reduce the risk of severe personal injury from unintended activation, always remove the battery from the adapter before assembling, transporting, adjusting, cleaning, servicing, maintaining or storing and any other time it is not in use.

### WARNING

- Use care when ejecting the battery to prevent it from falling and causing personal injury or property damage.

To remove the battery:

- ▶ Switch off the power tool as described in its instruction manual.
- ▶ Disconnect the adapter as described in the power tool instruction manual.



- ▶ Always remove one AP battery at a time from the adapter. Compress the locking levers (1) to eject the batteries (2) from the battery compartment.

### NOTICE

- Avoid exposing the battery to excessive heat or prolonged periods of direct sunlight. Use or storage outside the recommended ambient temperature range can reduce the performance of the battery.

## 12 Connecting and Disconnecting the STIHL Double Battery Slot Adapter to the Power Tool

### WARNING

- Never use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, 6. Never use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 19.3.

### WARNING

- To reduce the risk of unintended activation, never store the power tool with the adapter inserted. Always remove the adapter before storing the power tool, 5.3.

## 12.1 Connecting the Adapter to a STIHL Battery-Powered Product Designed for Use with STIHL AR L Battery Platform

To connect the STIHL double battery slot adapter to a power tool that has a direct connection of the AR L battery:

- ▶ Connect the as described in the power tool instruction manual.

## 12.2 Disconnecting

- ▶ Switch off the power tool as described in its instruction manual.
- ▶ Remove the adapter from the product as you would remove an AR L battery.

## 13 After Finishing Work

### 13.1 Preparing for Transportation or Storage

To prepare the adapter for transportation or storage:

- ▶ Switch off the power tool as described in its instruction manual.
- ▶ Disconnect the adapter from the power tool.
- ▶ Remove the battery from the adapter,  11.2.
- ▶ If the battery or adapter became wet during operation, allow them to dry separately and completely before charging or storing,  19.4.

## 14 Transporting

### 14.1 Transporting the Adapter

- ▶ Before transporting, remove the AP battery,  11.2.

## 15 Storing

### 15.1 Storing the Adapter

#### WARNING

- Store the adapter indoors in a dry, secure place that is inaccessible to children and other unauthorized users. Never store the battery in the adapter.

When storing the adapter:

- ▶ Clean the adapter.
- ▶ Store the adapter indoors in a dry and secure location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

### 15.2 Battery

#### WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never store the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys),  6. If the battery is damp or wet, allow it to dry thoroughly before storing,  6.

#### WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits,  19.3.

To properly store the battery:

- ▶ Remove the battery from the pole pruner.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Make sure the battery is dry and store it indoors in a dry and secure location.
- ▶ Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- ▶ Protect the battery against dampness and corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ▶ Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- ▶ For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C) with a charge between 40 % and 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
- ▶ Do not leave spare batteries unused. Use them in rotation.

#### NOTICE

- A battery that is not stored properly may experience deep discharge, which can result in permanent damage. To avoid deep discharge:
  - ▶ Remove the battery from the adapter after finishing work.
  - ▶ For maximum battery life, store the battery with a charge between 40 % and 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
  - ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - ▶ For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C).

## 16 Cleaning

### 16.1 Adapter and Battery



#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery before carrying out any cleaning work, 5.4.

To clean the adapter and battery:

- ▶ Clean the adapter's polymer components with a slightly dampened cloth. Do not use detergents or solvents. They may damage the polymer components.
- ▶ Do not use a pressure washer to clean the adapter or otherwise spray it with water or other liquids.
- ▶ Keep the battery housing and guides free from foreign matter and clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth.

## 18 Troubleshooting Guide

### 18.1 STIHL Double Battery Slot Adapter

Always remove the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Condition	LEDs on Battery	Possible Cause	Remedy
Power tool does not start when switched on or power tool cuts out during operation.		No electrical contact between adapter and battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Visually check the electrical contacts in the adapter.</li> <li>▶ Reinsert the battery.</li> <li>▶ If the power tool still does not start, clean the contact surfaces on the adapter,  16.1.</li> </ul>
	1 LED flashes green.	Battery has low charge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Charge the battery as described in the charger's instruction manual.</li> </ul>
	1 LED glows red.	Battery too hot or too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery.</li> <li>▶ Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).</li> </ul>
	3 LEDs flash red.	Malfunction in power tool.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery and reinsert it.</li> <li>▶ Switch on the power tool.</li> <li>▶ If the LEDs still flash, do not attempt to use the power tool. The power tool has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.</li> </ul>
Power tool cuts out during operation.	3 LEDs glow red.	Power tool too hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Allow the power tool to cool down.</li> </ul>
		Battery in compartment 1 is drained.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Release the trigger switch on the power tool and press again. The adapter will switch automatically from battery compartment 1 to compartment 2. Ensure there is a AP battery in compartment 2.</li> </ul>
		Battery not fully charged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Charge the AP battery in battery compartment 1; charge a second AP battery and insert it into battery compartment 2,  10.</li> </ul>

## 17 Inspection and Maintenance

### 17.1 Inspecting and Maintaining the Adapter and Battery



#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery from the adapter and Battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Proper maintenance of the adapter and Battery includes the following activities:

- ▶ Having worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

Condition	LEDs on Battery	Possible Cause	Remedy
Run-time is too short.		Battery not fully charged.	► Charge the battery,  10.
		Useful life of battery has been reached or exceeded.	► Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
Battery cannot be found with the STIHL connected App.		Bluetooth® interface at the battery or at your mobile device is not turned on.	► Activate the Bluetooth® interface at the battery and at your mobile device,  8.1.
		Distance between the battery and your mobile device is too large.	► Reduce the distance between the battery and your mobile device,  19.2. ► If the battery still cannot be found with the STIHL connected App: Contact an authorized STIHL servicing dealer for assistance.

## 19 Specifications

### 19.1 STIHL Double Battery Slot Adapter

- Approved battery types:
  - STIHL AP series

For technical information regarding STIHL AP series batteries, see the product information accompanying your battery.

For technical information regarding the STIHL AL 101, 301, 301-4 and 500 series chargers, see the product information accompanying your charger.

Batteries and chargers and other accessories sold separately. Contact your authorized STIHL servicing dealer for pricing and availability.

### 19.2 STIHL AP Series Battery

Approved charger types: STIHL AL 101, AL 300, AL 301, AL 301-4, AL 500, AL 501.

- Battery technology: Lithium-Ion
- Voltage: 36 V
- Rated capacity in Ah<sup>1</sup>: See rating plate
- Stored energy in Wh<sup>2</sup>: See rating plate
- Weight in kg: See rating plate
- Bluetooth® interface (only for batteries with



- Data transmission protocol: Bluetooth® 5.1. The mobile receiving devices must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support the Generic Access Profile (GAP).
- Frequency band: ISM band 2.4 GHz
- Radiated maximum transmission power: 1 mW
- Bluetooth® signal range: maximum 33 ft. (10 m). The signal range may vary depending on ambient conditions and the performance of the designated receiving device, i.e., smartphone or tablet. The Bluetooth® range may be significantly limited when the signal is transmitted through metallic barriers (e.g., walls, shelving units, etc.) or near strong electromagnetic fields.
- Minimum mobile terminal device (e.g., tablet, smartphone) system requirements: Android or iOS (in current version or higher)

For a complete list of approximate charging times, see [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

For a complete list of approximate battery run-times, see [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

#### Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word mark/logos are used by STIHL under license.

<sup>1</sup>Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

<sup>2</sup>The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

If the battery is equipped with a Bluetooth® interface, local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be observed.

### Other Trademarks

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

## 19.3 Ambient Temperature Limits



### WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause it to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never use or store the battery outside the ambient temperature limits specified below.
  - ▶ Do not use the STIHL double battery slot adapter or battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
  - ▶ Do not store the STIHL double battery slot adapter or battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 158 °F (70 °C).

## 19.4 Ambient Temperature Recommendations

For optimum performance, observe the following ambient temperature ranges for the STIHL double battery slot adapter and battery:

- Use: 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C)
- Storage: - 4 °F to 122 °F (- 20 °C to 50 °C)

Using or storing the battery outside the recommended ambient temperature ranges may reduce performance.

If the battery became damp or wet during operation, allow it to dry at least 48 hours at temperatures between 59 °F (15 °C) and 122 °F (50 °C) and relative humidity below 70 % before charging or storing. Higher humidity can extend the drying time.

## 20 Replacement Parts and Equipment

### 20.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be

identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

## 21 Disposal

### 21.1 Disposal of the STIHL Double Battery Slot Adapter

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ▶ Take the STIHL double battery slot adapter, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

## 22 Addresses

### 22.1 STIHL Limited

STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6  
CANADA

## Table des matières

1	Préface.....	14
2	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	14
3	Principales pièces.....	15
4	Symboles de sécurité sur le produit.....	15
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR-TANTES.....	15
6	Sécurité de la batterie AP.....	17
7	DEL de diagnostic et signaux sonores.....	19
8	Interface radio Bluetooth®.....	19
9	Avant d'entreprendre le travail.....	19
10	Recharge de la batterie.....	20
11	Insertion et retrait de la batterie.....	21
12	Connexion et déconnexion de l'adaptateur à double emplacement de batterie STIHL à l'outil électrique.....	22
13	Après avoir terminé le travail.....	22
14	Transport.....	22
15	Rangement.....	23
16	Nettoyage.....	23
17	Inspection et maintenance.....	24
18	Guide de dépannage.....	24
19	Spécifications.....	25

20	Pièces de rechange et équipement.....	26
21	Élimination.....	27
22	Adresses.....	27

## 1 Préface

Merci beaucoup pour votre achat. Les informations contenues dans ce manuel vous aideront à obtenir une performance et une satisfaction maximales avec votre adaptateur à double logement de batterie STIHL et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure lors de l'utilisation.

### CONSERVEZ CE MANUEL !



Il est important que vous lisiez et observiez les informations et les avertissements suivants. Une utilisation abusive peut causer des blessures graves.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation et à intervalles réguliers par la suite. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadaptée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Conçu spécifiquement pour les batteries de la série STIHL AP. Ce produit vous permettra d'utiliser deux batteries AP pour alimenter des équipements conçus pour être utilisés avec la plateforme de batterie STIHL AR L. Avant utilisation, lisez et suivez tous les avertissements et instructions pour l'outil électrique et les accessoires utilisés avec l'adaptateur à double logement de batterie STIHL.

- Batterie STIHL série AP ;
- Outil électrique STIHL ;

Tout au long de ce manuel d'instructions, l'adaptateur à double logement de batterie STIHL peut également être appelé « adaptateur ».

Ne prêtez ni ne louez l'adaptateur à double logement de batterie STIHL sans ce manuel. N'autorisez que les personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans ce manuel à utiliser l'adaptateur à double logement de batterie STIHL.

Pour de plus amples informations ou si vous ne comprenez pas les instructions de ce manuel, veuillez consulter [www.stihlusa.com](http://www.stihlusa.com) (pour le Canada: [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca)) ou contactez votre distributeur agréé STIHL.

## 2 Indications concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :



**DANGER**

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT**

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**AVIS**

- Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

### 2.2 Symboles employés dans le texte

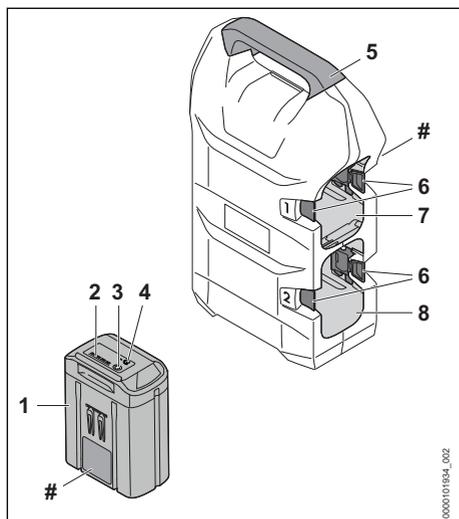
Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :



Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.

## 3 Principales pièces

### 3.1 Adaptateur à double logement de batterie STIHL ADA 1000



#### 1 Batterie AP

Fournit l'énergie électrique au moteur de l'outil.

#### 2 DEL sur la batterie

Indiquent l'état de charge de la batterie et signalent des messages d'erreur concernant d'éventuels dysfonctionnements au niveau de la batterie ou de l'outil électrique.

#### 3 Bouton poussoir

Active les DEL de la batterie. Active et désactive l'interface Bluetooth® (le cas échéant).

#### 4 DEL « BLUETOOTH® » (uniquement pour les batteries avec )

Indique si l'interface Bluetooth® est activée ou désactivée.

#### 5 Poignée de transport

Pour le transport de l'adaptateur à double logement de batterie STIHL.

#### 6 Leviers de verrouillage

Bloquent la batterie dans son logement.

#### 7 Compartiment de la batterie 1

Accueille la batterie.

#### 8 Compartiment de la batterie 2

Accueille la batterie.

#### # Plaque signalétique

Comporte des caractéristiques électriques ainsi que le numéro de série du produit.

## 4 Symboles de sécurité sur le produit

### 4.1 Adaptateur à double logement de batterie STIHL

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur l'adaptateur à double logement de batterie STIHL :



Pour réduire le risque de blessure, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### 5.1 Utilisations prévues

L'adaptateur vous permet d'utiliser deux batteries AP pour alimenter des équipements conçus pour être utilisés avec la plateforme de batterie STIHL AR L.

## ▲ AVERTISSEMENT

- N'utilisez que des batteries d'origine STIHL de la série AP. L'utilisation de tout autre type de batterie peut augmenter le risque de blessures corporelles et de dommages matériels. Lisez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements relatifs à votre batterie AP.
- L'utilisation de l'adaptateur à d'autres fins que l'alimentation des outils STIHL énumérés ci-dessous peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels. À utiliser uniquement avec les outils électriques STIHL suivants :
  - Souffleur STIHL BGA 300,1
- Pour réduire les risques de blessure ou de dommages matériels, y compris les dommages à l'adaptateur :
  - ▶ Ne chargez jamais une batterie quand elle se trouve dans l'adaptateur.
  - ▶ À utiliser exclusivement avec la batterie STIHL AP. N'insérez ou ne placez jamais d'autres objets à l'intérieur des logements pour batteries.

La batterie STIHL de la série AP utilise la technologie  Bluetooth® pour échanger des informations avec les appareils mobiles équipés de l'Application STIHL connected.

## 5.2 Opérateur

### ▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur peut être fatigante. L'opérateur doit être en bonne santé physique et mentale. Pour réduire le risque de lésions corporelles :
  - ▶ Avant d'utiliser un outil électrique, demandez à votre médecin si votre état de santé pourrait être aggravé par un travail pénible.
  - ▶ Ne faites pas fonctionner un outil électrique sous l'influence de toute substance (drogues, alcool ou médicaments, etc.) qui pourrait altérer la vision, l'équilibre, la dextérité ou le jugement.
  - ▶ Restez vigilants. Ne faites pas fonctionner un outil électrique si vous êtes fatigué. Faites une pause si vous êtes fatigué.
  - ▶ Ne permettez pas aux mineurs d'utiliser l'adaptateur.

## 5.3 Utilisation de l'adaptateur

### ▲ AVERTISSEMENT

- Une utilisation incorrecte peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.
  - ▶ N'utilisez l'adaptateur que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
  - ▶ Avant de commencer à travailler, assurez-vous que l'adaptateur est bien raccordé à l'outil électrique comme décrit dans son manuel d'instructions.
- L'utilisation d'un adaptateur modifié, endommagé, mal réglé ou mal entretenu peut entraîner un dysfonctionnement et augmenter le risque de blessures graves ou de mort.
  - ▶ Vérifiez toujours que l'adaptateur n'est pas endommagé avant d'insérer une batterie ou de le fixer à un outil électrique.
  - ▶ N'essayez jamais de modifier l'adaptateur de quelque manière que ce soit.
  - ▶ Si l'adaptateur ou une pièce est endommagée ou ne fonctionne pas correctement, amenez-le à votre distributeur agréé STIHL. N'utilisez pas l'adaptateur avant d'avoir corrigé le problème.
  - ▶ Ne démontez pas l'adaptateur. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Avant d'insérer une batterie dans l'adaptateur ou de fixer l'adaptateur à un outil électrique :
  - ▶ Vérifiez que tous les contacts électriques de l'adaptateur et de l'outil électrique ne présentent aucune trace de corrosion ni d'autres corps étrangers. Gardez-les propres. Si les contacts électriques sont sales ou corrodés, consultez votre distributeur agréé STIHL avant de les utiliser.
- ▶ N'insérez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, présentant une fuite ou déformée dans l'adaptateur.
- ▶ Lisez et suivez les instructions pour allumer l'outil électrique avant de connecter l'adaptateur à l'outil électrique.
- Pour aider à réduire le risque de blessures graves ou mortelles dues au démarrage involontaire de l'outil électrique connecté à l'adaptateur à double logement de batterie STIHL :
  - ▶ Assurez-vous que l'outil électrique est éteint et que le loquet de retenue est en position verrouillée avant de fixer l'adaptateur à l'outil électrique.



- ▶ Débranchez l'adaptateur de l'outil électrique avant tout assemblage, transport, réglage, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer l'outil électrique. Retirez immédiatement l'adaptateur en cas de dysfonctionnement ou d'urgence et chaque fois que l'outil n'est pas utilisé.

- ▶ Ne laissez jamais l'adaptateur sans surveillance lorsqu'il est branché à un outil électrique.

- Pour réduire le risque de blessures graves dues à une perte de contrôle pendant le fonctionnement :
  - ▶ Lisez et suivez toutes les précautions et instructions de sécurité relatives à l'outil électrique connecté à l'adaptateur.
  - ▶ Assurez-vous à tout moment d'avoir un bon équilibre et une garde au sol bien stable. Soyez particulièrement prudent dans des conditions glissantes (sol mouillé, neige) et sur des terrains envahis par la végétation.
  - ▶ Faites attention aux obstacles cachés tels que les souches d'arbres, les racines, les rochers, les trous et les fossés pour éviter de trébucher ou de tomber.
  - ▶ Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des pentes ou un sol irrégulier, car l'adaptateur peut modifier votre centre de gravité. Ne vous penchez pas trop.
  - ▶ Ne travaillez jamais avec l'adaptateur dans des arbres, sur des toits ou sur des échelles ou tout autre support non sécurisé.
- L'utilisation d'une batterie AP endommagée ou d'un adaptateur endommagé, modifié ou mal ajusté peut entraîner un dysfonctionnement et augmenter le risque de blessures graves et de

dommages matériels. Avant de commencer le travail :

- ▶ Vérifiez l'état et le fonctionnement de la batterie et de l'adaptateur.
- ▶ Vérifiez que la batterie et l'adaptateur ne présentent pas de corrosion, de corps étrangers ou de dommages.
- ▶ N'essayez jamais d'utiliser, de charger ou de ranger une batterie ou un adaptateur qui fonctionne mal, qui est endommagé, fissuré, qui fuit ou qui est déformé. Consultez immédiatement distributeur STIHL agréé. N'utilisez pas, ne chargez pas et ne rangez pas la batterie tant que le problème n'a pas été corrigé.

## 5.4 Avertissements et instructions

### ▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles ou dommages matériels :
  - ▶ N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter l'adaptateur. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.
  - ▶ Respectez scrupuleusement les instructions de nettoyage et de maintenance dans la section appropriée du présent manuel d'utilisation.
  - ▶ STIHL recommande de faire effectuer toutes les opérations de réparation par un distributeur agréé STIHL.
- Un démarrage involontaire de l'outil électrique peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels. Pour réduire les risques de lésion corporelle et de dommages matériels résultant d'un démarrage involontaire, débranchez l'adaptateur de l'outil électrique :
  - Avant d'inspecter, de régler ou de nettoyer la batterie, l'adaptateur ou l'outil électrique.
  - Avant de manipuler l'accessoire de travail de l'outil électrique.
  - Avant de transporter ou d'entreposer la batterie ou l'adaptateur.
  - En cas de défaut de fonctionnement ou en situation d'urgence.
  - À tout moment où la batterie ou l'adaptateur n'est pas utilisé.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
  - ▶ STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques pour la réparation ou la maintenance.

- Pour réduire les risques de court-circuit et d'incendie :
  - ▶ Gardez les guides électriques dans l'adaptateur et dans le logement pour batterie de l'outil électrique exempts de corps étrangers. Nettoyez suivant le besoin avec un chiffon sec ou un pinceau doux et sec.
- Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée, des dommages, un risque accru d'incendie, de choc électrique et d'autres blessures ou dommages matériels. Avant l'entreposage :
  - ▶ Retirez la batterie.
  - ▶ Entreposez l'adaptateur à double logement de batterie STIHL à l'intérieur dans un endroit sec et protégé, hors de portée des enfants et des autres utilisateurs non autorisés.
  - ▶ N'entreposez jamais l'adaptateur à double logement de batterie STIHL dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.
  - ▶ Ne rangez jamais l'adaptateur connecté à l'outil électrique.
  - ▶ Ne rangez jamais la batterie ou l'adaptateur dans un récipient contenant de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés, etc.)

## 6 Sécurité de la batterie AP

### 6.1 Avertissements et instructions

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser l'adaptateur, lisez et observez les consignes de sécurité sur la batterie STIHL AP ainsi que tous les avertissements et instructions qui les accompagnent.
- L'utilisation de batteries non autorisées peut endommager l'adaptateur et l'outil électrique utilisé et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
  - ▶ N'utilisez que des batteries d'origine STIHL AP avec l'adaptateur.
- L'utilisation de batteries STIHL AP à des fins autres que l'alimentation des outils électriques STIHL pourrait être extrêmement dangereuse.
  - ▶ Utilisez les batteries STIHL AP uniquement pour l'alimentation des outils électriques STIHL compatibles.
- L'utilisation de chargeurs non autorisés peut endommager la batterie et provoquer un

incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.

- ▶ Chargez uniquement les batteries STIHL série AP avec des chargeurs originaux de la série STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 ou AL 500.
- Les batteries STIHL AP contiennent des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser.



- ▶ Ne chauffez jamais la batterie au-dessus de 212 °F (100 °C).
- ▶ N'incinerez jamais la batterie ni ne la placez sur ou à proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.
- ▶ N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
- ▶ Ne jamais ouvrir la batterie, la démonter, l'écraser, la faire chuter, lui faire subir des chocs importants ou l'endommager d'une autre manière.
- ▶ N'exposez jamais la batterie aux micro-ondes ou à des pressions élevées.
- ▶ N'insérez jamais aucun objet dans les fentes de refroidissement de la batterie.
- Des températures extrêmes peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
  - ▶ Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées,  19.3.
- Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels dans le cas où la batterie émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant l'utilisation, la charge ou l'entreposage :
  - ▶ Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger la batterie. Préparez-vous à contacter les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.
- Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, une incandescence ou une explosion :
  - ▶ Si une batterie STIHL AP a été exposée à la pluie pendant le travail, retirez-la du produit et laissez-la sécher à l'intérieur. Assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de la charger ou de l'utiliser.
  - ▶ N'immergez jamais une batterie STIHL dans l'eau ou d'autres liquides.
- ▶ Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie avec des fils ou d'autres objets métalliques.
- ▶ Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- ▶ Entreposez la batterie à l'intérieur dans un local sec.
- ▶ N'entreposez jamais la batterie dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.
- ▶ Ne stockez jamais la batterie dans l'adaptateur à double logement de batterie STIHL.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- ▶ N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Une fuite de liquide de la batterie est potentiellement dangereuse et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux, des brûlures chimiques et d'autres blessures graves.
  - ▶ Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
  - ▶ Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur le liquide de batterie renversé.
  - ▶ En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la surface de contact avec de l'eau et du savon doux.
  - ▶ Si le liquide pénètre dans vos yeux : Ne les frottez pas. Rincez les yeux ouverts à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- L'incendie d'une batterie peut être dangereux. Pour réduire les risques de blessures graves et de dommages matériels en cas d'incendie :
  - ▶ Évacuez la zone. Le feu peut se propager rapidement. Tenez-vous à l'écart des vapeurs éventuellement générées et gardez une distance sûre.
  - ▶ Contactez les pompiers.
  - ▶ Bien qu'il soit possible d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu de batterie, l'utilisation



d'un extincteur chimique sec multi-usages est préférable.

- Consultez les pompiers concernant une mise au rebut appropriée d'une batterie brûlée.

## 7 DEL de diagnostic et signaux sonores

### 7.1 État de la batterie

L'état de la batterie est indiqué par quatre DEL. Ces DEL peuvent être allumées ou clignoter en vert ou en rouge.



**Si une DEL qui reste continuellement allumée en rouge** : la batterie est trop chaude ou trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).

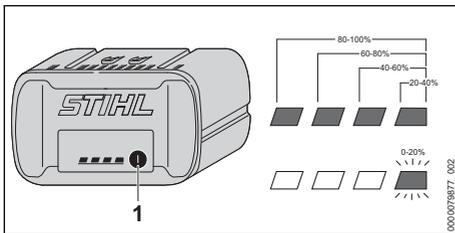


**Si les quatre DEL clignotent en rouge** : La batterie est défectueuse et doit être remplacée. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie.

### 7.2 État de la charge

Les DELs de la batterie indiquent également l'état de charge de la batterie.

Pour déterminer l'état de charge de la batterie :



- Appuyez sur le bouton (1) de la batterie. Les DELs de la batterie s'allument ou clignotent en vert pendant environ 5 secondes et indiquent l'état de charge (voir illustration).

**Par exemple :**

**Si quatre DEL vertes s'allument en continu** : pleine charge.

**Si une DEL verte clignote** : moins de 20 % de charge.

## 8 Interface radio Bluetooth®

### 8.1 Activer l'interface Bluetooth®

- Appuyez sur le bouton poussoir et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.

Si la DEL Bluetooth® à côté du symbole connecté s'allume en bleu pendant environ 3 secondes, l'interface Bluetooth® de la batterie est activée.

### 8.2 Désactiver l'interface Bluetooth®

- Appuyez sur le bouton poussoir et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. Si la DEL Bluetooth® clignote six fois en bleu, l'interface Bluetooth® est désactivée.

### 8.3 Réinitialisation de la batterie aux paramètres d'usine via Bluetooth® (AP 300 S uniquement)

La réinitialisation de la batterie aux paramètres d'usine signifie que toutes les données spécifiques à l'utilisateur seront supprimées.

- Appuyez quatre (4) fois de suite sur le bouton poussoir et maintenez-le enfoncé une quatrième fois jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du  symbole clignote en bleu.
- Relâchez ensuite immédiatement le bouton poussoir.
- Connectez la batterie à l'application connectée STIHL pour confirmer que toutes les données spécifiques à l'utilisateur ont été supprimées.

## 9 Avant d'entreprendre le travail

### 9.1 Préparation de l'adaptateur en vue de l'utilisation

Avant de commencer le travail :

- Vérifiez que l'adaptateur ne présente aucun signe de dommages avant de commencer à travailler. N'utilisez jamais un adaptateur endommagé.
- Vérifiez les contacts électriques de l'adaptateur pour vous assurer qu'il est exempt de corps étrangers et de corrosion.
- Chargez complètement la batterie à l'extérieur de l'adaptateur avant de l'utiliser,  10.

### 9.2 Connexion à l'Application STIHL connected

- Allumez l'interface Bluetooth® de votre appareil mobile.
- Allumez l'interface Bluetooth® de la batterie,  8.1

- ▶ Téléchargez l'application STIHL à partir de Google Play ou de l'Application STIHL connecté.
- ▶ Suivez les instructions de l'application pour créer un nouveau compte d'utilisateur. Tout utilisateur de retour doit se connecter aux informations de son compte existant.
- ▶ Suivez les instructions étape par étape pour ajouter la batterie à votre liste d'équipements.

## 10 Recharge de la batterie

### 10.1 Mise en place du chargeur

#### ! AVERTISSEMENT

- Lisez et observez les consignes de sécurité sur la batterie et le chargeur ainsi que les avertissements et les instructions qui accompagnent ces produits. Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, assurez-vous que le chargeur et ses composants sont secs et non endommagés. Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées,  19.4.

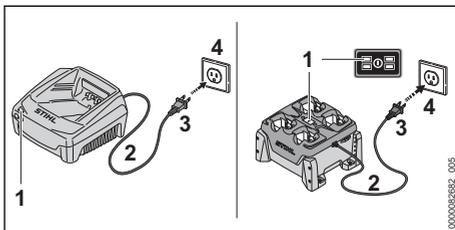
#### ! AVERTISSEMENT

- Habituellement, le circuit électrique d'une maison est de 15 à 20 ampères. Un seul chargeur STIHL AL 500 consomme environ 4,8 ampères. Un chargeur simple AL 301 ou AL 301-4 consomme environ 4,4 amps et un AL 101 environ 1,3 amps. Pour réduire le risque d'incendie dû à la surcharge d'un circuit électrique :
  - ▶ Avant de charger votre batterie, assurez-vous que le système électrique est capable de supporter la consommation électrique prévue.
  - ▶ Chargez plusieurs batteries une à la fois ou sur des circuits séparés, à moins que vous ne sachiez que votre circuit peut gérer la consommation totale attendue de plusieurs chargeurs.

#### ! AVERTISSEMENT

- Comme le chargeur chauffe pendant le processus de chargement, ne le faites pas fonctionner sur une surface combustible ou dans un endroit où se trouvent des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles.

Pour installer le chargeur :



- ▶ Insérez la fiche (3) dans une prise électrique (4) correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique du chargeur.

Le chargeur effectue un autotest immédiatement après avoir été branché. La DEL de chargeur (1) s'allume en vert pendant environ 1 seconde, puis elle s'allume brièvement en rouge avant de s'éteindre. Une fois la DEL éteinte, l'autotest est terminé et le chargeur est prêt à charger la batterie.

- ▶ Positionnez le cordon d'alimentation (2) de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné, trébuché, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.

### 10.2 Charge

#### ! AVERTISSEMENT

- Les batteries STIHL contiennent des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser. Ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée et n'utilisez jamais un chargeur qui a été endommagé. N'insérez jamais une batterie humide ou un adaptateur humide. N'utilisez jamais un chargeur humide. Respectez toutes les mises en garde et instructions spécifiques au produit accompagnant votre batterie et votre chargeur.

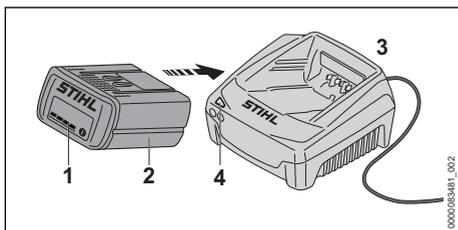
Une batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est expédiée de l'usine. STIHL vous recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser la première fois.

Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées,  19.4.

La batterie chauffe pendant le fonctionnement de l'outil électrique. Si vous raccordez une batterie chaude au chargeur, il sera peut-être nécessaire de la laisser refroidir avant que la charge commence. Le processus de charge commence seulement une fois que la batterie a suffisamment refroidi.

Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs, notamment l'état de la batterie et de la température ambiante. Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Pour charger une batterie AP :



- ▶ Enfoncez la batterie (2) dans le chargeur (3) jusqu'en butée.  
Lorsque la batterie est en charge, la DEL sur le **chargeur** s'allume en vert.  
Les DEL (1) de la **batterie** s'allument en vert et indiquent l'état de charge.  
Lorsque les DEL sur la batterie s'éteignent, le processus de charge est terminé et le chargeur s'arrête de lui-même. La batterie peut être retirée du chargeur.
- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque le chargeur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- ▶ Chargez uniquement les batteries STIHL série AP avec des chargeurs originaux de la série STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 ou AL 500.

## 11 Insertion et retrait de la batterie

### 11.1 Insertion de la batterie

#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de lésions corporelles ou de dommages matériels dus à un incendie ou à une électrocution, n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, présentant des fuites ou des déformations,  6. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées,  19.3.

#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais la batterie dans l'adaptateur,  15.2.

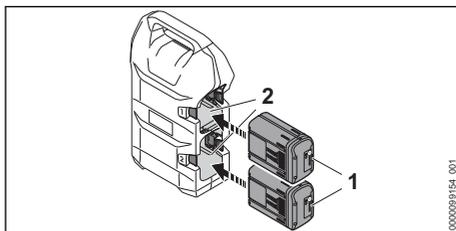


Lorsque la batterie du logement pour la batterie 1 est déchargée, la batterie du logement pour la batterie 2 est utilisée pour alimenter l'outil.

Lorsque l'adaptateur passe du logement 1 au logement 2, cela peut entraîner des coupures de courant. Cela dépend du produit.

En cas de coupure de courant, relâchez simplement la gâchette de l'outil électrique STIHL et appuyez à nouveau dessus.

Pour insérer la batterie :



- ▶ Insérez les batteries (1) dans les logements pour batteries (2) jusqu'à ce qu'elles soient complètement insérées et arrêtées.  
Les batteries sont correctement insérées lorsque vous entendez un clic audible. Dans cette position, il existe un contact électrique entre la batterie et l'adaptateur.

Comme une batterie neuve n'est pas entièrement chargée, STIHL recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois,  16.1.

## 11.2 Retrait de la batterie

### AVERTISSEMENT

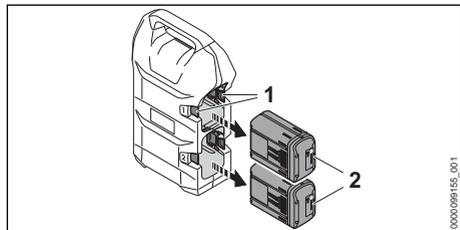
- Pour réduire tout risque de blessure grave résultant d'une activation involontaire, retirez toujours la batterie de l'adaptateur avant tout assemblage, transport, réglage, nettoyage, réparation, entretien ou avant de l'entreposer et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

### AVERTISSEMENT

- Soyez prudent en éjectant la batterie pour éviter qu'elle ne chute et provoque des lésions corporelles ou des dommages matériels.

Pour retirer la batterie :

- ▶ Éteignez l'outil électrique comme décrit dans son manuel d'instructions.
- ▶ Débranchez l'adaptateur comme décrit dans le manuel d'instructions de l'outil électrique.



- ▶ Retirez toujours une batterie AP à la fois de l'adaptateur. Comprimez les leviers de verrouillage (1) pour éjecter les batteries (2) de leur logement.

### AVIS

- Évitez d'exposer la batterie à une chaleur excessive ou les périodes prolongées d'exposition directe au soleil. L'utilisation ou l'entreposage hors de la plage de températures ambiante recommandée peut réduire les performances de la batterie.

## 12 Connexion et déconnexion de l'adaptateur à double emplacement de batterie STIHL à l'outil électrique

### AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée,  6. N'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées,  19.3.

### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais l'outil électrique avec l'adaptateur inséré. Retirez toujours l'adaptateur avant de ranger l'outil électrique,  5.3.

## 12.1 Connexion de l'adaptateur à un produit alimenté par batterie STIHL conçu pour être utilisé avec la plate-forme de batterie STIHL AR L

Pour connecter l'adaptateur à double logement de batterie STIHL à un outil électrique doté d'une connexion directe à la batterie AR L :

- ▶ Connectez-le comme décrit dans le manuel d'instructions de l'outil électrique.

## 12.2 Débrancher

- ▶ Éteignez l'outil électrique comme décrit dans son manuel d'instructions.
- ▶ Retirez l'adaptateur du produit comme vous retirerez une batterie AR L.

## 13 Après avoir terminé le travail

### 13.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage

Pour préparer l'adaptateur en vue du transport ou du stockage :

- ▶ Éteignez l'outil électrique comme décrit dans son manuel d'instructions.
- ▶ Débranchez l'adaptateur de l'outil électrique.
- ▶ Retirez la batterie de l'adaptateur,  11.2.
- ▶ Si la batterie ou l'adaptateur devient humide pendant le fonctionnement, laissez-les sécher complètement et séparément avant la charge ou l'entreposage,  19.4.

## 14 Transport

### 14.1 Transport de l'adaptateur

- ▶ Avant le transport, retirez la batterie AP,  11.2.

## 15 Rangement

### 15.1 Stockage de l'adaptateur



#### AVERTISSEMENT

- Conservez l'adaptateur dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants et aux autres utilisateurs non autorisés. Ne stockez jamais la batterie dans l'adaptateur.

Lors du stockage de l'adaptateur :

- ▶ Nettoyez l'adaptateur.
- ▶ Rangez l'adaptateur à l'intérieur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.

### 15.2 Batterie



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne rangez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés), 6. Si la batterie est humide ou mouillée, laissez-la sécher entièrement avant l'entreposage, 6.



#### AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 19.3.

Pour entreposer correctement la batterie :

- ▶ Retirez la batterie de la perche élagueuse.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % pour les batteries STIHL de la série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL de la série AR (2 DEL vertes).
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Assurez-vous que la batterie est sèche et entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec et protégé.
- ▶ Tenez-la hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

- ▶ Protégez la batterie contre l'humidité et les agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- ▶ Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C) avec une charge comprise entre 40 % et 60 % pour les batteries STIHL série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL série AR (2 DEL vertes).
- ▶ Ne laissez pas les batteries de rechange inutilisées. Utilisez-les en alternance.

AV/S

- Une batterie qui n'est pas rangée correctement peut subir une décharge profonde, ce qui peut entraîner des dommages permanents. Pour éviter une décharge profonde :
  - ▶ Retirez la batterie de l'adaptateur après avoir terminé le travail.
  - ▶ Pour une durée de vie maximale, stockez la batterie avec une charge comprise entre 40 % et 60 % pour les batteries STIHL de la série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL de la série AR (2 LED vertes).
  - ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
  - ▶ Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C).

## 16 Nettoyage

### 16.1 Adaptateur et batterie



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie avant d'effectuer toute opération de nettoyage, 5.4.

Pour nettoyer l'adaptateur et la batterie :

- ▶ Nettoyez les composants en polymère de l'adaptateur avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas de détergents ou de solvants. Ils peuvent endommager les composants en polymère.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur à pression ou ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer l'adaptateur.

- ▶ Gardez le boîtier et les guides de la batterie exempts de corps étrangers et nettoyez si nécessaire avec un pinceau doux ou un chiffon doux et sec.

## 17 Inspection et maintenance

### 17.1 Inspection et entretien de l'adaptateur et de la batterie



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie de l'adaptateur et de la batterie avant d'effectuer toute inspection, nettoyage ou entretien.

Le bon entretien de l'adaptateur et de la batterie comprend les activités suivantes :

- ▶ Si les étiquettes de sécurité sont usées, manquantes ou endommagées, elles ont été enlevées par un distributeur agréé par STIHL.

## 18 Guide de dépannage

### 18.1 Adaptateur à double logement de batterie STIHL

Retirez toujours la batterie avant d'effectuer une quelconque opération d'inspection, de nettoyage ou de maintenance.

Conditions d'utilisation	DEL sur la batterie	Cause possible	Solution
L'outil électrique ne démarre pas lorsqu'il est allumé ou s'arrête pendant le fonctionnement.		Absence de contact électrique entre l'adaptateur et la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirez la batterie.</li> <li>▶ Contrôlez visuellement les contacts électriques dans l'adaptateur.</li> <li>▶ Insérez de nouveau la batterie.</li> <li>▶ Si l'outil électrique ne démarre toujours pas, nettoyez les surfaces de contact de l'adaptateur,  16.1.</li> </ul>
	1 DEL clignote en vert.	La charge de la batterie est insuffisante.	▶ Chargez la batterie comme décrit dans le manuel d'instructions du chargeur.
	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude ou trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirez la batterie.</li> <li>▶ Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).</li> </ul>
	3 DEL clignotent en rouge.	Défaillance de l'outil électrique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirez la batterie et réinsérez-la.</li> <li>▶ Démarrez l'outil électrique.</li> <li>▶ Si les DEL clignotent toujours, n'essayez pas d'utiliser l'outil électrique. L'outil électrique est défaillant et doit être contrôlé par un distributeur agréé.</li> </ul>
	3 DEL s'allument en rouge.	Outil électrique trop chaud.	▶ Laissez refroidir l'outil électrique.
L'outil électrique s'arrête pendant le fonctionnement.		La batterie du logement 1 est déchargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Relâchez la gâchette de l'outil électrique et appuyez à nouveau dessus. L'adaptateur passera automatiquement du logement pour la batterie 1 au logement 2. Assurez-vous qu'il y a une batterie AP dans le logement 2.</li> </ul>
		La batterie n'est pas entièrement chargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Chargez la batterie AP dans le logement pour la batterie 1 ; chargez une deuxième batterie AP et insérez-la dans le logement pour la batterie 2,  10.</li> </ul>

Conditions d'utilisation	DEL sur la batterie	Cause possible	Solution
Le temps de fonctionnement est trop court.		La batterie n'est pas entièrement chargée.	► Chargez la batterie,  10.
		La durée de vie utile de la batterie est atteinte ou dépassée.	► Faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
La batterie ne peut pas être trouvée avec l'Application STIHL connected.		L'interface Bluetooth® au niveau de la batterie ou de votre appareil mobile n'est pas activée.	► Activez l'interface Bluetooth® au niveau de la batterie et de votre appareil mobile,  8.1.
		La distance entre la batterie et votre appareil mobile est trop grande.	► Réduisez la distance entre la batterie et votre appareil mobile,  19.2. ► Si la batterie ne peut toujours pas être trouvée avec l'Application STIHL connected : Contactez un distributeur STIHL agréé pour obtenir de l'aide.

## 19 Spécifications

### 19.1 Adaptateur à double logement de batterie STIHL

- Types de batteries homologués :
  - STIHL série AP

Pour des informations techniques concernant les batteries STIHL série AP, consultez les informations sur le produit qui accompagnent votre batterie.

Pour des informations techniques concernant les chargeurs STIHL séries AL 101, 301, 301-4 et 500, consultez les informations du produit fournies avec votre chargeur.

Les batteries et les chargeurs et autres accessoires sont vendus séparément. Contactez votre distributeur agréé STIHL agréé pour connaître les prix et la disponibilité.

### 19.2 Batterie STIHL série AP

Types de chargeurs homologués : STIHL AL 101, AL 300, AL 301, AL 301-4, AL 500, AL 501.

- Technologie de la batterie : Lithium-Ion
- Tension : 36 V
- Capacité nominale en Ah<sup>3</sup>Voir plaque signalétique

<sup>3</sup>Capacité nominale calculée selon la norme IEC 61960. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

<sup>4</sup>La batterie est marquée avec son énergie stockée telle que fournie par le fabricant de la cellule. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

- Énergie stockée en Wh<sup>4</sup>Voir plaque signalétique
- Poids en kg : Voir la plaque signalétique
- Interface Bluetooth® (uniquement pour les batteries avec )

- Protocole de transmission de données : Bluetooth® 5.1. Les appareils de réception mobiles doivent être compatibles avec Bluetooth® Low Energy version 5.0 et prendre en charge le profil d'accès générique (GAP).
- Bande de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz
- Puissance d'émission maximale rayonnée : 1 mW
- Portée du signal Bluetooth® : maximum 33 ft. (10 m). La portée du signal peut varier en fonction des conditions ambiantes et des performances de l'appareil récepteur désigné, c'est-à-dire le smartphone ou la tablette. La portée de Bluetooth® peut être significativement limitée lorsque le signal est transmis à travers des barrières métalliques (par exemple, des murs, des étagères, etc.) ou à proximité de champs électromagnétiques puissants.
- Configuration minimale des appareils terminaux mobiles (par exemple, tablette, smartphone) : Android ou iOS (dans la version actuelle ou supérieure)

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Pour une liste complète des durées de vie approximatives des batteries, voir [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### Bluetooth®

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques verbales/logos sont utilisés par STIHL sous licence.

Si la batterie est équipée d'une interface Bluetooth®, les restrictions d'exploitation locales (dans les avions ou les hôpitaux, par exemple) doivent être respectées.

### Autres marques commerciales

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

## 19.3 Limites de températures ambiantes



### AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. N'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées ci-dessous.
  - ▶ N'utilisez pas l'adaptateur ou la batterie à double logement de batterie STIHL en dessous de - 4 °F (- 20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C).
  - ▶ Ne stockez pas l'adaptateur à double logement de batterie STIHL ou la batterie en dessous de - 4 °F (- 20 °C) ou au-dessus de 158 °F (70 °C).

## 19.4 Plages de températures recommandées

Pour un fonctionnement optimal, respectez les plages de température ambiante suivantes pour l'adaptateur à double logement de batterie STIHL et la batterie :

- Utilisation : 14 °F à 104 °F (10 °C à 40 °C)
- Rangement : - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C)

L'utilisation ou le stockage de la batterie en dehors des plages de températures ambiantes recommandées peut réduire ses performances.

Si la batterie est devenue humide ou mouillée pendant le fonctionnement, laissez-la sécher au moins 48 heures à des températures comprises entre 59 °F (15 °C) et 122 °F (50 °C) et une humidité relative inférieure à 70 % avant de la charger ou de la ranger. Une humidité plus élevée peut prolonger le temps de séchage.

## 20 Pièces de rechange et équipement

### 20.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL . Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

## 21 Élimination

### 21.1 Mise au rebut de l'adaptateur à double logement de batterie STIHL

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ou éliminés autrement que comme indiqué dans ce manuel.

- ▶ Apportez l'adaptateur à double logement de batterie STIHL, les accessoires et l'emballage à un site d'élimination agréé pour un recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets et le recyclage.

## 22 Adresses

### 22.1 STIHL Limited

STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6  
CANADA

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-050-8201-A



0458-050-8201-A